

台灣社會變遷的經驗

—— 一個新興的工業社會 ——

丁庭宇 主編
馬康莊



巨流圖書公司

臺灣社會變遷的經驗

——一個新興的工業社會——

丁庭宇 主編
馬康莊

 巨流圖書公司印行

國立中央圖書館出版品預行編目資料

臺灣社會變遷的經驗：一個新興的工業社會／
丁庭宇，馬康莊主編．——1版．——臺北市：
巨流，民75
面；公分
參考書目：面
含索引
ISBN 957-9464-63-4（平裝）

1. 社會變遷—臺灣

541.4

80001176

民國75年6月一版一印
民國77年8月一版二印
民國80年9月一版三印

版權所有
不准翻印

臺灣社會變遷的經驗

——一個新興的工業社會

主編者：丁庭宇 馬康莊

發行人：熊嶺

出版者：巨流圖書公司

地址：100 臺北市博愛路25號312室

電話：(02)371-1031 314-8830

郵購：郵政劃撥戶01002323

傳真：(02)381-5823

國際書號：ISBN 957-9464-63-4

出版登記證：局版臺業字第1045號

定價：台幣320元

編者簡介

丁庭宇

臺灣大學社會學學士
美國密西根大學社會學碩士
美國密西根大學社會學博士
曾任政治大學社會學系客座副教授
現任臺灣大學社會學系教授

馬康莊

臺灣大學社會學學士
臺灣大學社會學碩士
東海大學社會學研究所博士研究
台灣大學社會學研究所博士候選人
曾任中華勞資關係研究所助理研究員
現任台灣大學社會學系兼任講師

目 錄

編者序

第一篇 社會與經濟

- 第一章 多國公司在臺灣…………… 龐建國譯 9
- 第二章 臺灣的躍昇：體系、國家，及在世界經濟中的
移動…………… 翁望同譯 31
- 第三章 依賴理論與臺灣：一個異例的分析…………… 丁庭宇譯 55
馬康莊
- 第四章 政府與臺灣的經濟發展…………… 龐建國譯 87
- 第五章 臺灣的婦女與工業…………… 林佳瑩譯 117

第二篇 政治與宗教

- 第六章 臺灣的政治分化：一九七九至一九八〇年執政
黨和反對勢力中的團體形成…………… 馬康華譯 139
- 第七章 中華民國立法院一九八〇年增補選的衝擊…………… 郭祥惠譯 163
- 第八章 臺灣最近的選舉：向民主體系邁進…………… 張景旭譯 177
- 第九章 沈寂的學生與臺灣的前途…………… 施國勳譯 193
- 第十章 現代化對民間宗教信仰與行為的影響…………… 郭文般編譯 209

第三篇 家庭與人口

第十一章	中國家庭組織的面向·····	吳典蓉譯	251
第十二章	臺灣農村的社會經濟生活——二十年的發展與 變遷·····	張 珣譯	277
第十三章	工業化與臺灣農村的家庭結構·····	陳淑英編譯	311
第十四章	臺灣婦女遲婚因素的分析（1905-1976）·····	朱柔若譯	331
第十五章	當代臺灣地區家庭限制行為轉型之研究·····	陳信木編譯	363
參考文獻	·····		417
人名索引	·····		455
名詞索引	·····		457

為社會學本土化催生（代序）

臺灣自光復以來的四十年間，由於內部與外部的種種因素，在經歷了一連串急遽的社會變遷後，已經由一個基本上原是以農業為主的傳統中國社會，蛻變成以工業為主導特徵的新興工業社會。回顧一九五〇年前後的臺灣社會，不論是依據官方社經人口統計資料，或憑藉報紙、雜誌、書刊等留存下來的記載，當時貧窮、落後的景象在在都使新生代難以想像，而且祇要與一九八〇年代的臺灣比較，我們都不難發現事實上，四十年來中國人在這個「美麗之島」上，已創造出舉世欽羨的驚人成就。

對身為新一代生於斯、長於斯的中國人而言，我們擁有極為強烈的情感，要為臺灣社會的變遷，找尋出蛻變的軌跡。更由於我們是社會學的專業工作者，因此推動「臺灣研究」，以引導國人認識及瞭解臺灣社會的自我期許，長久以來即孕育於我們的心中。這本書雖然祇是我們實現這個職志的一小步，但由於它包括了近幾年來，以英文撰寫的研究臺灣社會之主要論文，因此《臺灣社會變遷的經驗——一個新興的工業社會》一書，所代表的是以積極進取的態度，旁徵博引的方法，來體察研究臺灣社會變遷所亟需的國際觀。由頗為多元化的論點中，讀者不難發現臺灣這個新興的工業社會，已經吸引了相當數量的國際社會學者，從不同的角度著手研究。因此，我們自己在從事對等的本土研究工作時，更不能忽視外國人已經取得的成就；相互印證，應是百尺竿頭更進一步的不二法門。

回憶起十多年前就讀臺大社會學系時的情景，當時由於對外資訊

蔽塞以及缺乏取得研究臺灣之外文資料的暢通管道，因此課內、課外似乎都充斥著一片「美國社會如何如何」的說法，青年學子甚難掌握與研究臺灣社會息息相關的社會學訊息。坦白的說，當時幼稚的心靈幾乎完全接受了「根本缺乏臺灣研究，更遑論中國社會研究」的說辭。直到一九七九年遠赴密西根大學進修，才由諸多黃頭髮、藍眼睛的師長、同學，以及令人驚訝的「亞洲圖書館」之大量中文書籍、資料中，體會出以美國人爲主的研究中國之學者群，早已建立了相當廣泛而紮實的研究基礎。

一九八〇年冬天，在密西根白雪皚皚的校園裏，我決定選修懷特教授（Prof. Martin King Whyte）的「共產中國的社會制度」（Social Institutions in Communist China）一課。還記得第一天上課，教室裏坐了廿幾位美國同學，其中祇有我一個人是東方面孔。懷特教授在簡介了課程內容後就問，有沒有同學到過中國？當時有二位美國同學回答，上一年暑假曾跟隨旅行團去過中國做短期訪問。我在略爲遲疑之後，舉手說：「我來自臺灣，臺灣是中國的一部分，大概也算到過中國吧？」懷特教授不禁爲之莞爾，隨即說，我們都同意臺灣是中國的一部分，不過本課所指的是共產中國大陸。

其實做爲生長在臺灣的中國人，或多或少都有過面對「中國情結」與「臺灣情結」交織的情境。我們以生爲中國人爲榮，但在國際社會中却也不時感覺到，中國或許祇是我們這一代身處於臺灣的中國人，難以掌握的一大片土地與人民。除了透過圖片與文字，中國恐怕不是短時間內，我們可以親身體驗的。但是，臺灣雖仍需要竭力奮鬥才可能成爲未來中國的主流，却無疑已是照亮今日中國前途的明燈。因此臺灣社會發展與變遷的經驗，也就是臺灣由傳統農業社會躍向新興工業社會的過程，必然是所有關懷中國前途的中國人所共同矚目的。

社會學在臺灣的發展，確是歷經漫長又充滿坎坷的道路，才有今日稍具規模的局面。但是早期的社會學者，由於受到臺灣政治與社會環境的制約，頗難發揮其應有的功能；新一代的社會學者，又難免惑於政治與社會現實利益的引誘，往往自陷於繁俗的生活中。雖然，這幾年本土社會學者的研究已頗爲可觀，但是因爲受到社會學者總數仍然有限的客觀條件之限制，我們不得不承認西方社會學者的觀點與研究成果，基本上是可以做爲臺灣社會學界的重要參考。對廣大的讀者群而言，放眼外國學者的臺灣研究，也許更能提供迥異於一般中國人的觀點，而收到啓發思想、刺激成長的功能。

面對今天問題叢叢的臺灣社會，我們自是憂心忡忡！而「明天會更好」應不是希冀不勞而獲者的美夢，更不該是怯於迎接挑戰者的遁辭。臺灣的新生代必須對自己的周遭環境具有更深刻的認識，才可能在這個意識形態尖銳對立的世界裏，找出屬於我們自己的共同道路。理論上，本土社會學者們的職責之一應該是，從各個角度來剖析臺灣社會的結構、變遷與問題。但是，渾沌的臺灣社會，却往往祇消三、五年的時間，就可以把一位原本熱情洋溢、充滿理想主義色彩的歸國社會學者，吞噬得意興闌珊。這種現象令人不禁懷疑本土學術，如何能在這樣一個社會中落地生根？

這幾年來，由於教學環境使然，我們和臺灣的社會學系暨研究所學生接觸的機會，可以說是相當廣泛且深入。但是令人驚訝而不解的是，相當多數主修社會學的年輕學子，幾乎都把絕大部分的心力投注於極度抽象的純理論研究中。有些人閱讀的內容基本上已屬於哲學的範疇，還有一部分人甚至以「查聖經」的方式，逐字逐句地研讀一、二本所謂的社會學經典之作。本來研究社會學的人，是絕對不能忽略理論的訓練，但是原則上，涉獵的面向要廣，而閱讀的範圍要博，是

多數美國的大學與研究所，教授社會學理論時的導向。同時，除了一小部分以研究社會學理論爲主的大學暨研究所外，大部分社會學教授與研究生，在基礎社會學理論的訓練之外，都必須廣泛的接觸其它的社會學材料，而其研究成果往往是經驗研究（廣義的）取向，但也並不一定就是極端數量化的研究方法。臺灣社會學界之所以如此重視純理論的研究，或許也受到傳統中國社會一些思想情結的影響吧！

臺灣社會這四十年來的發展，使臺灣邁向高度工業化與都市化的道路，這個趨勢是無可避免且不能回頭的。以社會學工作者的角度看來，由於這些社會變遷，我們已經面對許多始料所未及的社會問題，而以後還將面臨更多由此衍生的新問題。一般人在這種情況之下，或許還可以無力感來自嘲徬徨無助的信心危機，社會學工作者却必須扮演社會工程師的角色，研究與分析問題的根源，以加強臺灣社會抗震及避震的能力。我們的理想是透過介紹國際學者研究臺灣社會的心得，刺激國內社會學本土化的成長。我們深信，在社會學已奠定相當基礎後的今天，是臺灣社會學界朝向本土化發展的關鍵時刻。如果一位社會學系的學生，雖然熟知十八世紀歐洲社會在工業化初期的種種問題，却無法深入瞭解過去與現在臺灣社會的基本現象，絕對不是有利於臺灣社會學發展的正常趨勢。我們期盼藉由所收集的研究論文，大體上可以給有志於臺灣研究的朋友們，提供一些於起步時所必須的英文參考資料。至於中文部分，我們希望有朝一日，也能運用類似的方式，做有系統的整理出版。

由於篇幅所限，我們經過幾許斟酌，爲本書選定了包括中外學者以英文撰寫的論文十五篇，其中分爲社會與經濟、政治與宗教、家庭與人口三大部分。原則上，我們選定的都是近五年來發展的研究結果，以提供讀者們最新的參考資料。譯者群則全是新生代的臺灣社會

學研究工作者，因此本書的出版，也代表著我們對目前臺灣社會未來努力和發展的期望。我們相信，唯有經由所有關心臺灣社會學前途的社會學工作者們不斷的努力，才能在我們所共有的這片土地上，開創出本土化的社會學，進而影響整個中國社會未來的發展。

丁庭宇 民國七十五年四月十二日
馬康莊 誌於閉思居

第一篇 社會與經濟

第一章 多國公司在臺灣

Thomas Baron Gold 著
龐 建 國* 譯

本文譯自 Thomas Baron Gold 一九八一年獲得美國哈佛大學社會學系博士學位之論文 “*Dependent Development in Taiwan*” 中的第四章 “*Multinational Corporations and Taiwan*”。由於原文過長，本文乃節譯。作者現任教於美國加州大學柏克萊分校社會學系，並兼任該校現代中國研究所副所長。

摘 要

作者認為臺灣的外資主要來自華僑、日本人和美國人。華僑來臺投資是因為僑居地不安全，他們主要投資於服務業、建築業、成衣和鞋類。日人投資是想為在日本已落伍的產業找一條生路，因此投資範圍很廣，他們整體投資額很大，但個別投資額偏低。他們轉移了不少技術，但是大多數却為

* 龐建國，美國 Brown University 社會學博士候選人，現任中研院民族學研究所約聘助理研究員。

在日本已落伍的勞力密集技術。美國人投資則想要降低產品的成本，他們投資集中在電子業，其產品主要外銷到海外。

一、前言

多國公司 (multinational corporations) 是扣連起國際經濟體系中，核心國家和邊陲國家社會經濟結構的一種跨國性組織。對於多國公司的起源，大致上有三種說法：第一種是從組織演化的角度出發，它認為多國公司的蔓延，是現代企業規模擴大、組織分化之後，符合營運效益的自然趨勢 (Hymer, 1970: 440)。第二種說法，則受到列寧的影響，它認為多國公司是壟斷性資本主義現階段的體現 (Magdoff, 1976: 200)。第三種說法則奠基在「世界不斷在縮小」的概念上，它認為由於人類在運輸、通訊、電腦、財務處理等等技術上，有了長足的進步，使得各式的生產和服務得以傳送到世界各個角落，而多國公司就是為了配合人類的這種新能力而產生的一種制度安排 (Vernon, 1976: 42-3; 1977: Chapter 1)。

在三種不同的說法影響下，對於多國公司的湧現和其功效，尤其是它對開發中國家的衝擊，自然有很多的爭論。我們可以舉出其中主要的四項爭執點。

(一) 資本的供應

多國公司到底是為資本不足的開發中國家提供了所需的資本呢？還是從開發中國家把更多的資本以利潤的形式賺走？多國公司是否只是把它在地主國賺到的利潤拿來從事再投資，因為羊毛出在羊身上，使得地主國的整體資源無所增益？多國公司的到臨是否把地主國原先

可以從事其他事業的資金吸光了？以及它是否常把開發中國家拖入債務的陷阱？

(二) 技術的供應

多國公司是否真的把技術移轉給地主國，幫助地主國建立研究開發的體系，並幫助地主國本身建立起上下游一貫的工業基礎？或者它只是把與地主國的社會和經濟結構格格不入的技術，硬塞到開發中國家去，造成工業發展與社會環境的脫節？多國公司是否把落伍的技術轉移給開發中國家，使得它們的產品無法在世界市場上競爭？多國公司是否把研究發展部門只設在總部，而對分公司所在的地主國索取高昂的專利技術的權利金，並保留一部份技術機密？多國公司是否吝於為地主國訓練有新技術的工人和經理？以及多國公司是否自成一個與當地社會脫節的小圈圈？

(三) 現代商業觀念的灌輸

多國公司到底是向開發中國家的商人、技術人員和工人等等示範教導了現代經營管理的觀念呢？還是製造了一批崇洋媚外、數典忘祖的假洋鬼子？

(四) 全球經濟效益

多國公司到底是幫助開發中國家找尋到了比較利益，適當地運用了資源，而建立起一個相互依賴並有效率的全球經濟體系呢？還是造成了一個為多國公司本身利潤而嚴重扭曲了開發中國家經濟的全球體系？由於多國公司對開發中國家地方狀況的無知，以及消息情報的侷限，它是否對地主國的國家發展目標、地方資本家的成長、經濟基礎